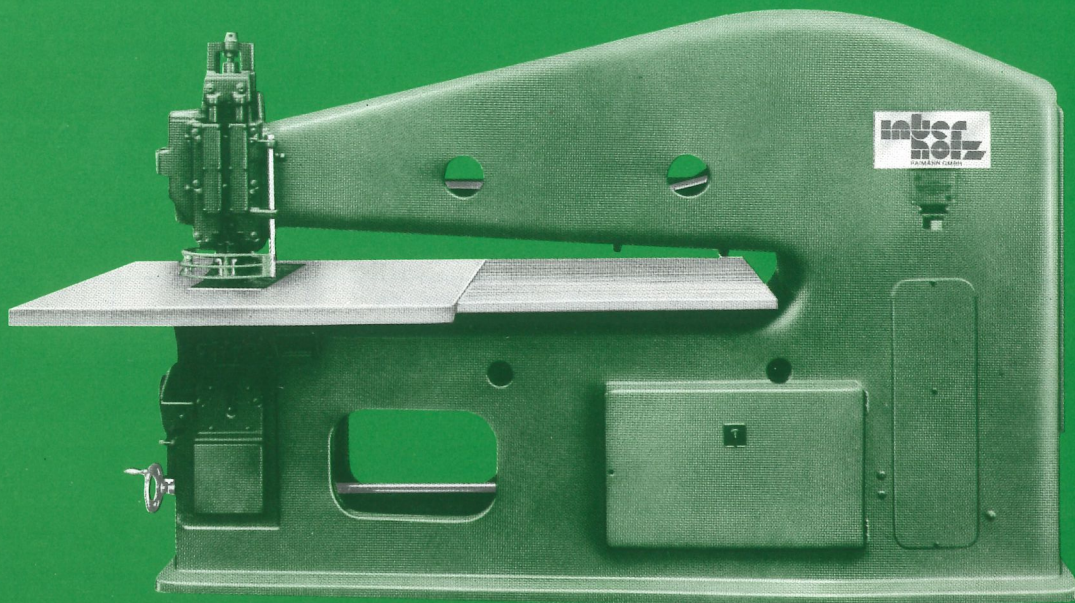


**interholz**  
RAIMANN GMBH

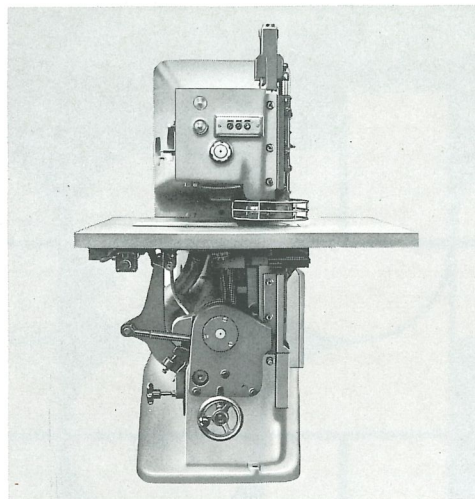


**Furnierstanzautomat ASA**  
**Automatic veneer patcher**

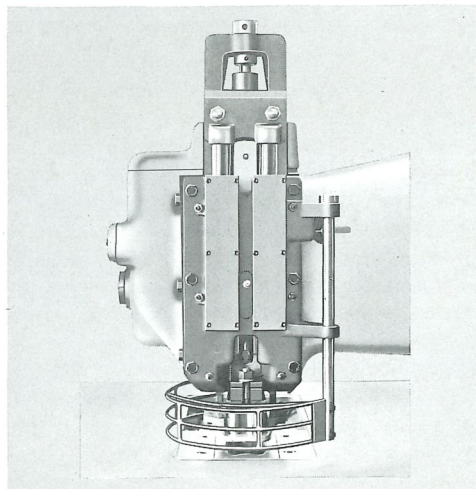


Die Maschine dient zum Ausflicken fehlerhafter Stellen (Äste, Harzgallen, Wurmlöcher etc.) in Furnieren. In Betracht kommen nicht nur die Deckfurniere für Tischlerplatten, sondern in erster Linie auch die Blindfurniere und Mittellagen für mehrfach verleimte Platten. Große Mengen bisherigen Abfalles werden durch die Veredelung wieder verwendungsfähig. Ein weiterer nicht zu unterschätzender Nutzen ist außer der Holzersparnis auch die bedeutende Arbeitseinsparung, weil die Notwendigkeit des Ausschneidens und wieder Zusammenfügens nach bisherigem System entfällt. Außerdem geht die Handhabung eines ganzen Furnierblattes schneller und leichter vor sich als die von vielen schmalen Stücken, wodurch eine weitere Leistungserhöhung erzielt wird. Praktisch können mit dem Stanz-Automaten alle Holzsorten ausgeflickt werden, von etwa 0,8 mm bis 6 mm Stärke, auch Buche und Pappel.

Das Ausflicken spielt sich in einem einzigen Arbeitsgang ab. Das obere Stanzmesser stantzt die Fehlerstelle aus. Aus einem Streifen einwandfreien Furnierens der gleichen Sorte wird das Flickstück durch die untere Matrize ausgestantzt und sogleich in die Flickstelle eingedrückt. Der ganze Vorgang dauert nur etwa eine Sekunde. Kurz bevor der Flickstreifen verbraucht ist, leuchtet eine Signallampe am Schalter auf, sodaß ein neuer Streifen rechtzeitig eingeführt werden kann. Die Maschine kann auch mit automatisch arbeitendem Streifenmagazin geliefert werden. Durch ein eingebautes Gebläse wird das Werkzeug von jeglichen Stanzabfällen freigehalten.



Vorderansicht des Automates  
Front view of the patcher



Das Präzisionswerkzeug ist das Herz der Maschine  
The precision tool, the heart of the machine

The machine serves for patching all defects in veneers like knots, resin spots, worm holes etc. It is equally advantageous for all kind of veneers, be it face veneers for strip-core or plywood panels, cross band or core veneers for multi-ply panels. Large quantities of waste can be saved by this upgrading method. Aside from the saving of veneer the labor costs will be reduced considerably since patching eliminates the wasteful clipping and splicing operation. Moreover the handling of one whole veneer-sheet is easier and faster than the handling of many small pieces, which means greater output and efficiency. Practically all species of veneers can be patched with this machine, from 1 mm to 6 mm thickness (1/32" to 1/4"), even beech and poplar.

Patching takes place all in one cycle. The top punching knife cuts out the defect and the lower punch below the table cuts out the patch from a strip of veneer of the same kind, and presses it into the hole at the same time, all in one operation. The whole cycle takes only one second. When the patch strip is almost used up, a red light will signal this, to remind the operator to put in a new strip. The machine can also be delivered with an automatic strip loader. By means of a built-in blower the tools will be cleared of all debris. The machine is driven by a flanged motor without any belts.

Ausladung von Mitte Werkzeug bis Ständer	Throat from center of tool to the column	mm	1650
Furnierstärke bis	Thickness of veneer up to	mm	6
Größte Länge der Stanzform	maximum length of tool	mm	100
Größte Breite der Stanzform	maximum width of tool	mm	50
Stärke des Motors	Horsepower of motor	PS	3
Drehzahl des Motors	RPM of motor 50 cycles	U/min	1500
Hubzahl	Number of strokes	Hübe/min	60
Platz	Space required	m	3,50 x 1,80
Gewicht netto	Net weight	kg	2360
Gewicht in seemäßiger Verpackung	Weight, crated for ocean freight	kg	2810
Kistenmaße	Box dimensions	cm	295 x 120 x 186

Technische Änderungen vorbehalten

Technical data subject to modifications



Interholz Raimann GmbH  
Weisserlenstraße 11  
D-7800 Freiburg-Hochdorf  
Telefon 07 61/1 30 33-0  
Telefax 07 61/1 30 3317  
Telex 7 72 668  
West-Germany